

FN PER ANC 47

n° 195

Marto 1998



# ESPERANTO NORMANDA BULTENO

unuigo de normandaj esperantistoj

Redaktas: Pierre QUILLAUD 16, rue Lt Vaisseau Paris  
76120 LE GRAND-QUEVILLY Tel. 02 35 69 66 09  
Abon-Kotizoj: 45 Frankoj. Union des Espérantistes de Normandie  
CCP 283 - 40 H ROUEN

## ĜENERALA KUNVENO de ESPERANTO-NORMANDIE

\*\*\*\*\*

Normandaj Esperantistoj kunvenos sabate 28-an de Marto 1998 en Hérouville Saint Clair, apud Caen. Tiu kunveno, - samtempe amikeca kaj oficiala -, estos malfermata por ĉiuj : komencantoj kaj simpatiantoj. Uzota lingvo dum debatoj estos kompreneble Esperanto sed franclingva resumo ebligas al ĉiuj partopreni aktive.

Heruvila grupo estas modela grupo en nia regiono. Niaj geamikoj el Hérouville jam elmontris sian kompetentecon organizinte antaŭ kelkaj jaroj ĝeneralan normandan kunvenon kaj nacian kongreson de SAT-Amikaro.

Antaŭ starigo de tiu Ĝenerala Kunveno, ŝajnas utile memori kelkajn faktojn kiuj eble aspektas nebulecaj en spirito de novaj normandaj esperantistoj:

La kerno de nia movado estas urba grupo ( aŭ klubo, aŭ rondo). Urbaj grupoj propagandas por internacia lingvo organizante prelegojn, starigante budojn dum ekspozicioj, disdonante flugfoliojn kaj dokumentojn. Urbaj grupoj malfermas kursojn por instrui la lingvon kaj kunvenojn por ĝin praktiki.

Sed, kelkaj agadoj estas realigeblaj nur kun helpo de aliaj najbaraj grupoj : por organizado de finsemajna staĝo kaj rondvizitado de prelegistoj. Por tio, necesas regiona asocio.

En Normandio, ekzistas fakte nur unu esperantista asocio kiu nomiĝas : **ESPERANTO - NORMANDIE** . Ĝi kunigas ĉiujn esperantistojn de nia provinco. Esperanto - Normandie estas la "komerca" nomo kiun ni devas uzi en ĉiuj rilatoj kun la publiko.

UNION des ESPERANTISTES de NORMANDIE estas la oficiala nomo

uzenda en niaj rilatoj kun administracio (Journal Officiel, Chèques Postaux)

La FEDERATION NORMANDE des Centres Culturels Esperanto kunigas membrojn de l'Union Française pour l'Esperanto (UFE) aŭ Esperanto - France. La membroj de "Normanda Federacio" pridiskutas proprajn problemojn de Esperanto France sed ili propagandas Esperanton sub la nomo Esperanto Normandie.

Nia unuiĝo ne plu havas necesan dinamismon por agi efike. En bulteno 193 de septembro 1997, mi aperigis artikolon titolitan : "solena alvoko por renovigo de nia estraro". Mi atentigis pri absoluta neceso renovigi kaj plijunigi nunan estraron. Mi esperas ke oni bone komprenis min kaj ke multaj kandidatigos. Pri tio, vi legos en tiu-ĉi bulteno la artikolon de Yves Nicolas: "De nouvelles perspectives pour l'union normande"

Dank'al nova estrara skipo, Esperanto - Normandie devus trovi sian antaŭan dinamismon. Novaj espero ekmontriĝas : en Fécamp, Mouloud kaj Taous , post plurjara izoleco, retrovis aliajn samideanojn. Aux Andelys, post longa dormado, la grupo revekiĝis dank'al al reveno de Sylvie Bonnet. Christian Levesque agas por regroupigi izolitajn esperantistojn de Sud-Normandio

Ni do esperas vian partoprenon al nia Ĝenerala Kunveno sabate 28an de Marto en Hérouville.

Petro KIJO

\*\*\*\*\*

# Esperanto-Normandie SITUATION FINANCIERE 1997

\*\*\*\*\*

## RECETTES

## DEPENSES

Au CCP le 19/12/96: 11566,28

Cotisations et dons: 2400,00

Bulletins 191 à 194: 3359,45

Propagande 897,60

Frais administratifs 50,50

Total des dépenses: 4307,55

Au CCP le 26/12/97: 9658,73

13966,28

13966,28

\*\*\*\*\*

Noto: Nombro de kotizantaj familioj por 1995: 76

1996: 84

1997: 70



## DE NOUVELLES PERSPECTIVES POUR L'UNION NORMANDE ?

Au début des années 80, les Assemblées Générales de l'Union Normande d'Espéranto regroupaient encore de 80 à 100 personnes. Je me souviens notamment de celle organisée à Etretat, l'année de ma première adhésion. Notre association vivait encore sur les acquis des années et même des décennies précédentes avec la participation des nombreux espérantistes ayant appris la langue après la guerre. Les groupes locaux étaient alors bien structurés particulièrement en Haute Normandie, à Caen aussi, et les militants nombreux, parfois isolés, mais actifs un peu partout. Les groupes et les individus se suffisaient à eux-mêmes, ils avaient les reins solides. L'Union Normande, en quelque sorte, était la cerise sur le gâteau, un lien d'amitié entre les individus et les groupes, et l'Assemblée Générale un bon moment passé ensemble.

Mais les choses ont rapidement évolué depuis 15 ans. Les espérantistes normands ont malheureusement vieilli sans renouveler leurs rangs. Devant l'ampleur des tâches locales et le peu de renouvellement militant, les membres du Conseil d'Administration, malgré leurs appels réguliers, n'ont pas trouvé de successeurs. L'espéranto n'a plus d'attrait pour les jeunes qui ont généralement accepté l'idée reçue de l'anglais comme langue internationale. Et puis la crise économique et sociale a fait le reste. Le nombre d'adhérents est en déclin dans toutes les associations, espérantistes ou non. Dans leur majorité, les groupes locaux fonctionnent à petite vitesse. Dans ces conditions, faire vivre en plus l'Union Normande a donc paru superflu !

J'ai longtemps pensé que cet endormissement progressif de l'association normande n'était pas très important dans ce nouveau contexte : créer juste un lien amical entre les groupes et les individus, sur un vaste territoire, me semblait un luxe, alors qu'il y avait tant à faire pour s'organiser localement. D'autre part, les liens avec les structures nationales me semblaient beaucoup plus efficaces, apportaient plus à notre activité locale qu'une Union Normande assez fantomatique, hors le travail remarquable de Petro Kijo qui nous sort régulièrement un bulletin régional bien fait et très plaisant à lire.

Or, des éléments nouveaux me font penser maintenant que l'Union Normande se doit de vivre, que son asphyxie actuelle vient du trop modeste rôle que nous lui laissons jouer :

\*D'abord, disons le tout de suite, le Congrès de SAT-Amikaro en 1993 à Hérouville avec 220 participants venus de 8 ou 9 pays, n'aurait pas pu se dérouler dans d'aussi bonnes conditions sans l'Union Normande. La compétence des espérantistes notamment du Havre, d'Yvetot et de Rouen a été très appréciée par notre groupe local qui n'était pas si étoffé qu'aujourd'hui. Cela a été un gros travail pour tous, pour lequel heureusement nous avions un délai de 2 années d'organisation. Il est dommage que cette compétence régionale n'ait pas depuis été exploitée pour des projets ambitieux à envergure locale, régionale ou nationale.

\*Hérouville Espéranto, 34 adhérents à jour de cotisation en 97, a cette année fait connaître auprès de 150 responsables politiques et sociaux de la Région le "Manifeste de Prague" avec un résultat encourageant puisque depuis le 1er octobre l'espéranto est la 7ème langue du serveur Internet du Comité Régional du Tourisme dont le siège est à Evreux. Une première sans doute en France. Je pense que cette campagne d'information aurait eu un impact plus grand encore si cela avait été un objectif de l'Union Normande repris par l'ensemble des groupes et des individus en Normandie. Nous aurions en effet mieux ciblé les objectifs, et pris sans doute plus de contacts. Nous devons maintenant utiliser les pages Internet déjà traduites pour proposer la traduction

d'autres supports touristiques ou culturels pour toute la région et cela nécessite une organisation au niveau régional.

\*Notre association locale reçoit souvent des étrangers qui nous font des conférences très intéressantes dont nous avons besoin pour notre vitrine publique. Ces personnes viennent en général par l'intermédiaire de UFE et de SAT-Amikaro. Je trouve dommage que notre structure régionale ne se donne pas les moyens de faire circuler ces espérantistes étrangers dans les différents groupes locaux ou départementaux.

\*Yves Bachimont, à Caen depuis peu, membre du Conseil d'Administration de l'association française des jeunes espérantistes -JEFO- est chargé de développer son organisation en Normandie. Il faut que notre association normande se mobilise avec lui pour sensibiliser les jeunes. Car que serait notre mouvement dans 20 ans ?

\*La Manche, longtemps très peu représentée, se donne actuellement les moyens structurels d'information et de cours, elle aura aussi besoin de relais régionaux, et nous aurons tous besoin de son expérience locale naissante, d'autant que parmi les membres de cette jeune association, quelques uns ont déjà une solide pratique !

\*Des personnes isolées et compétentes habitent dans l'Eure et l'Orne. Nous pouvons les encourager par notre soutien régional à mettre sur pied des structures locales ou départementales

### POUR QUELS BUTS ?

Fort de ce constat, je propose que nous redéfinissions les buts de notre association :

- 1) Maintenir, comme par le passé, des liens amicaux entre tous les groupes et les individus par l'intermédiaire du Bulletin régional et d'une Assemblée Générale annuelle.
- 2) Fixer chaque année un ou deux objectifs communs à l'ensemble des groupes normands afin de donner plus d'ampleur à nos campagnes d'information, ou à nos réalisations pratiques.
- 3) Mettre en place un circuit de conférenciers espérantistes sur la Normandie
- 4) Soutenir les initiatives locales qui pourraient donner une dimension régionale ou nationale à nos activités en Normandie (Semajnfinoj, congrès, ...)
- 5) Entretenir des liens soutenus avec les organisations nationales UFE, SAT-Amikaro, Fervojistoj, etc...

### AVEC QUELLES STRUCTURES ?

L'organisation nécessaire au bon fonctionnement de notre association me semble être :

- Un bureau avec un Président, un trésorier et un secrétaire
- Un conseil d'administration composé d'un membre de droit de chaque groupe local ou départemental et de tout espérantiste élu en Assemblée Générale. Le CA se réunit 2 fois l'an en dehors de l'Assemblée Générale pour coordonner les objectifs fixés en AG.
- Une Assemblée Générale annuelle compétente pour fixer les objectifs annuels et élire les membres du CA

- Le Bulletin, relais indispensable pour informer tous nos adhérents et notamment les plus isolés.

### APPEL AUX CANDIDATS

Voilà une proposition de relance pour l'Union Normande. Je crois que cette structure régionale peut -être efficace sans être lourde à gérer, hors de question pour moi d'y consacrer plus de quelques heures par mois. Les objectifs me semblent simples mais ils nécessitent une équipe bien décidée, relayée par des groupes locaux actifs. J'appelle donc nouveaux et anciens membres de notre association pour constituer un nouveau Conseil d'Administration lors de notre prochaine Assemblée Générale.

Yves NICOLAS

@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@

### RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

*L'Assemblée Générale aura lieu le Samedi 28 Mars 1998 à 14 heures dans la MAISON des ASSOCIATIONS : 10 / 18 Boulevard du Grand Parc à Hérouville*

*Le repas du midi aura lieu au Centre International de Séjour à partir de 11 h 30 (C'est dans ce local qu'avait eu lieu le Congrès de SAT Amikaro)*

*Il sera possible de dîner le samedi soir dans un restaurant.*

*Vous trouverez dans ce bulletin un plan d'Hérouville Saint Clair et un bulletin d'inscription pour les repas. Veuillez retourner votre inscription avant le 13 Mars à "Hérouville Esperanto" Maison des Associations, 10 /18 Grand Parc, 14200 Hérouville Saint Clair Tél. 02 31 95 11 81*

\*\*\*\*\*

### PROGRAMO POR LA ĜENERALA KUNVENO

11 H 30 - 13 H 45 : Komuna Tagmanĝo en C.I.S. (Centre International de Séjour)

14 H 00 - 17 H 00 : Ĝenerala Kunveno en "Maison des Associations"

Morala raporto

Financa raporto

Projektoj pri estonteco de nia Unuiĝo

Elektio de novaj "estraranoj"

Raportoj pri Normanda Federacio (de U.F.E.)

Informoj pri UNIVERSALA KONGRESO kaj centjareco de U.F.E.

17 h 15 - 19 H 00 : Prelego de Zdravka BOJČEVA pri "BULGARIO : malnova lando, riĉa kulturo". Zdravka prelegvojaĝis lastjare por U.F.E.. Ŝi tre profesie prezentas sian landon kaj ĝian kantarton

20 H 00 Komuna vespermanĝo

## NORMANDA BULTENO

La bulteno de normandaj esperantistoj aperas 4 foje jare dum monatoj : Marto, Junio, Septembro kaj Decembro. Oni devas sendi artikolojn aŭ informojn dum la lasta semajno de la antaŭa monato.

Nia bulteno havas nenian kulturen pretendon. Ekzistas multaj naciaj kaj internaciaj revuoj altvaloraj kies legadon ni rekomendas al vi. La celoj de nia informilo estas:

- ligi la grupojn kaj la izolulojn kiuj loĝas en nia provinco
- instigi lernantojn praktiki la lingvon kaj fariĝi aktivuloj de Esperanto-movado
- doni informojn pri aktivaĵoj de najbaraj grupoj kaj helpi ilin
- doni informojn pri abonoj, pri kongresoj, pri aliĝoj al internaciaj asocioj

Nia Bulteno estas ĉies afero. Ĉiu povas verki kaj aperigi artikoleon. La artikoloj povas esti franclingvaj, kondiĉe ke ili rilatu kun Esperanto. Esperantlingvaj artikoloj ne devas esti polemikcaj ĉar multaj el ni ne havas similajn politikajn aŭ filozofiajn opiniojn. (Tamen, ni povas kritiki politikestrojn kiuj kontraŭas Esperanton; kelkfoje plej dangeŝaj estas niaj amikoj! )

Ne timu lingvajn erarojn : la redaktoro provos ilin korekti!

La Bulteno estas tajpita per komputero; estas pli facile kaj pli agrable por la redaktoro. Sed, eventuale, bona ordinara skribmaŝino povus taŭgi.

La multobligo kaj sendado estas farita de niaj geamikoj Lemarchand kiuj devas ankaŭ regule ĝisdatigi (mise à jour) la liston de legantoj

Petro KIJŬ

## RENOUVELLEMENT du CONSEIL d'ADMINISTRATION

### ESTRARO

*D'après les statuts de notre association, le Conseil d'Administration devrait se composer au minimum de 6 membres majeurs élus pour 3 ans et renouvelable par tiers chaque année. Il devrait se réunir obligatoirement au moins une fois par trimestre.*

*Depuis plusieurs années, quelques "vieux survivants" sont obligés de se représenter pour maintenir l'association parcequ'il est impossible de constituer une nouvelle équipe. Le trio "au pouvoir" ne s'est pas réuni une seule fois depuis l'an dernier*

*Les statuts ne sont donc plus du tout respectés. Certes, l'essentiel des activités se fait au niveau des groupes et nous sommes satisfaits de l'activité de certains. Alors, une association régionale est elle nécessaire ? Faut-il dissoudre l'Union des Espérantistes de Normandie tout en gardant cependant notre Normanda Bulteno ? Nous serons conduits à cette alternative si ne se présentent pas de nouveaux candidats.*

*Nous faisons donc un appel aux candidats.*

**Veuillez manifester votre intention de poser votre candidature en écrivant au Président Pierre POTTIER avant la tenue de l'Assemblée Générale.**

Adresse du Président: Pierre POTTIER, 21 allée des Roitelets, 76190 YVETOT

## VIVO de GRUPOJ

LES ANDELYS (27)

Post plurjara dormado vekigis la grupo. Rekuniĝis malnovaj geamikoj kaj novaj lernantinoj studas la lingvon. Sylvie Bonnet revenis en la regionon kaj gvidas kurson. Okaze de la Festo de Reĝoj, la tiea grupo organizis festeton kaj invitis la grupon de Grand Quevilly por manĝi kukon, trinki ŝaŭminon kaj babili. Intervjuo kaj foto estis faritaj de loka ĵurnalo. Bonan sukceson por la grupo.

GRAND QUEVILLY (76)

Kunvenoj okazas ĉiujarde (krom ferioj) en Centre Socio-Culturel de 17h45 ĝis 19h30. La grupo havas 13 regulajn membrojn sed ni akceptas volonte membrojn de la eks-Rüena grupo. Ni bedaŭras ke Rüenanoj ne pli ofte vizitas niajn kunvenojn. (Kiu kuraĝos klopodi malfermi alian grupon en Rouen-Centre ? ) La etoso estas simpatia. Ni provas ne tro ofte krokodili, sed...?! Okaze, de kelkaj agrablaj eventoj, ni ankaŭ havas kelkfoje la plezuron frandi kuketojn kaj trinki vinon. Nun, ni studas esperantlingvajn kantojn kaj ni provas ilin bele kanti !!!

Sabate 4an de Aprilo, okazos Forumo de Asocioj en Teatro Charles Dullin kaj ni klopodas starigi esperantistan budon. Vizitantoj estos bonvenaj.

*Ana, membro de nia grupo studas historion de nia urbo; ŝi verkis artikolon en la Kevija ĵurnalo "Le Signal". Jen resumita la traduko:*

Antaŭ pluraj monatoj, la GEHL (Groupe d'étude histoire locale) ekenketis por identigi aviadiston falintan sur Grand Quevilly la 8an de Marto 1943. Post multaj malfacilaĵoj, ni sukcesis ekscii, ke la piloto estis iu Franco el la Fortoj Aeraj Liberaj, Paul Hubidos. Li estis ano de eskadro "Ile de France" de la R.A.F. La plejaĝuloj el Quevilly kiuj ĉeestis la falon de la flugmaŝino petis slabon memorigontan la morton de la piloto. La municipo akceptis tiun peton kaj la 7an de Marto, steleo estos senvualigita ĉe la loko kie kraŝis la Spitfire.

La aranĝo de la ceremonio estis konfidita al Sro Couzin, Prezidento regiona de la Fortoj Francaj Liberaj, kiu invitis militkunulojn de Paul Hubidos, suboficirojn de rezervo, kaj militistojn de aktivo por daŭrigi la tradicion de la franca ĉasaviado. La steleo, simila al tiuj el britaj mortintejoj estas ofertita de la Commonwealth War Graves Commissions por danki pri la partopreno de francaj aviadistoj al la batalo de Anglujo

**FECAMP:**

Mouloud skribis leteron al respondeculoj de la elsendo " Envoyé Spécial" de FRANCE 2 Bernard Benyamin kaj Paul Nahon por atentigi ilin pri la graveco de la evento kiu okazos en Montpellier de la 1a ĝis la 8a de Aŭgusto: la Universala Kongreso. Li petas de ili riportaĵon nepre utilan kaj interesan .

@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@@

**ATENTU: N'oubliez pas:**

d'adresser votre candidature au Conseil d'administration au Président Pottier avant l'Assemblée Générale

de retourner le bulletin d'inscription ci joint pour les repas à "Hérouville Esperanto avant le 13 Mars

d'emmener Normanda Bulteno et le plan d'Hérouville

Ĝis baldaŭ en Heruvil !

## ESPERANTISTAJ KONGRESOJ

Eblas ankoraŭ aliĝi kongresojn kvankam aliĝkotizoj altiĝis :

**SAT-AMIKARO** : de la 11a ĝis la 13a de Aprilo en Quintin apud Saint Brieuc  
 Petu aliĝilon al Denis-Serge kaj Manjo Clopeau , 6, rue J.P. Calloc'h  
 22000 Saint Brieuc

**SENNACIECA ASOCIO TUTMONDA** : antaŭkongreso 10a-17a de Julio  
 kongreso 18a-25a de Julio

en Odessa (Ukrajnio) Pasporto kaj vizo estas necesaj

SAT organizas grupan flugvojaĝon: ir-revena bileto kostas 3300 FRF

Loĝado en turista bazejo por unulita ĉambro kun duŝo kaj necesejo kostas  
 225 frankoj tage (loĝado + 3 manĝoj)

Detalojn, aliĝilon, petu ĉe SAT 67 Avenue Gambetta 75020 Paris

### UNIVERSALA ESPERANTO ASOCIO

**UNIVERSALA KONGRESO** en Montpellier 1a-8a de Aŭgusto

Se vi ne havas kongresaliĝilon petu ĉe Esperanto France 4 bis rue de la  
 Cerisaie 75004 Paris

Post pago de Kongreskotizo, partoprenontoj ricevos Kongresan Konfirmilon  
 kaj bultenon kun informoj pri loĝado, ekskursoj, ktp

Universala kongreso ne okazis en Francio depost 1957. Do profitu la okazon.

\*\*\*\*\*

VI deziras praktiki Esperanton sed kongresoj estas tro lacigaj por vi:

Ripozu kaj ...laboru en **KULTURA ESPERANTO DOMO**

Kastelo Gresillon 49150 Baugé

Petu programon kaj aliĝilon al : Pierre BABIN, 17 rue Romain Rolland  
 85180 Le Chateau d'Olonne

Vi povas ankaŭ peti al Sinjoro BABIN senpagan ekzempleron de la revuo  
 "KULTURAJ KAJEROJ" kiu publikigas interesajn artikolojn kaj informas  
 pri la vivo en la Esperanto Domo.

\*\*\*\*\*

Abonu revuojn:

**ESPERANTO INFO** est un bulletin d'information sur la langue  
 internationale. Il est imprimé et a une très belle présentation. Il est  
 entièrement en français; vous pouvez donc y abonner des amis, des  
 personnalités; c'est un bon outil de propagande. Il paraît 4 fois par an.

Abonnement: 25 F (abonnement de soutien 35 F)

Chèque bancaire ou postal à l'ordre de Association Esperanto-Info

CCP Marseille 11 901 46 B

Esperanto-Info : Hortensias 2. 121 bis Bd Napoléon III 06200 NICE

\*\*\*\*\*

Partoprenu nepre Ĝeneralan Kunvenon de ESPERANTO-NORMANDIE  
en Hérouville sabate 28-an de Marto 1998

## KANDIDATIĜU !

En la numero 193 de nia bulteno, aperinta dum septembro 1997, nia kasisto kaj bultenisto Petro KIJO anoncis sian intencon ne rekandidatiĝi en 1998.

Li ankaŭ informis vin, ke ankaŭ mi ne rekandidatiĝos. Mi do hodiaŭ konfirmas al vi tiun informon kaj la kialoj de tiu decido estas tute similaj al tiuj cititaj de Petro.

Efektive, ĉar Petro kaj mi hazarde naskiĝis la saman tagon, ankaŭ mi fariĝos 70-jara dum Aprilo.

Ankaŭ mi estis estrarano de nia asocio dum pluraj jardekoj (sukcesive: vicprezidanto, sekretario, kaj prezidento) kaj mi ankaŭ zorgis pri la bulteno dum 3 jaroj ekde septembro 1969.

Mi devas aldoni, ke nun, eble pro laceco aŭ maljuniĝo, mankas al mi novaj ideoj por revivigi kaj antaŭenigi nian unuiĝon. Pro tio, mi deziras lasi mian postenon al iu pli vigla kaj pli juna je forto kaj entuziasmo, kiu, per pli modernaj ideoj kaj metodoj, redonos junecon kaj vigecon al nia asocio.

**Do, ne hezitu kandidatiĝi**

La Prezidanto  
Pierre POTTIER

\*\*\*\*\*

## VIVO DE LA GRUPOJ

### YVETOT:

La grupo dormas jam de iom da tempo. Tamen S-ro Pottier trovis okazon paroli pri Esperanto en "Le Courrier Cauchois", okaze de serio da artikoloj pri la unuaj elsendoj de "Radio-Normandie" antaŭ la milito. Rakontante siajn rememorojn pri tio, li klarigis ke la anglalingvaj elsendoj de tiu radio-stacio konsciigis lin, dum li estis infano, ke ekzistas "homoj kiuj ne parolas kiel ni", kaj ke tio ekcitis lian scivolemon pri tio, kaj lian deziron komuniki kun ili. Grandparte pro tio, li poste lernis plurajn lingvojn, kaj, ĉar tio ne sufiĉis por komuniki kun la tuta mondo, ankaŭ Esperanton.

\*\*\*\*\*

**Sur via datlibreto rezervu nepre la daton: sabate 28a de Marto por Esperanto**

**Partoprenu komunan tagmanĝon kaj ne forgesu resendi: Bulletin d'inscription al Herouville Esperanto Maison de Associations 10-18 Grand Parc 14200 Hérouville avant le 13 Mars**

ASSEMBLEE GENERALE DU 28 MARS  
DE  
L'UNION DES ESPERANTISTES DE NORMANDIE

BULLETIN D'INSCRIPTION

NOM et Prénom :

Adresse :

Téléphone :

1) Les Repas

+Je mangerai au Centre International de Séjour le Samedi  
midi 28 Mars

Prix Unitaire

Nbre de personnes

Total

85 F

LE CHEQUE DE REGLEMENT DE CE REPAS A L'ORDRE DE  
"HEROUVILLE ESPERANTO" DOIT ETRE JOINT AU BULLETIN  
D'INSCRIPTION

+Je mangerai le samedi soir au restaurant, je réglerai sur  
place.

OUI

NON

2) L'hébergement

Il y a possibilité de réserver une chambre :

- au CIS : 02 31 95 41

- au Campanil : 2 31 95 29 24

3) Arrivée en train

Le : ..... A : .....



